



English

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.


Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

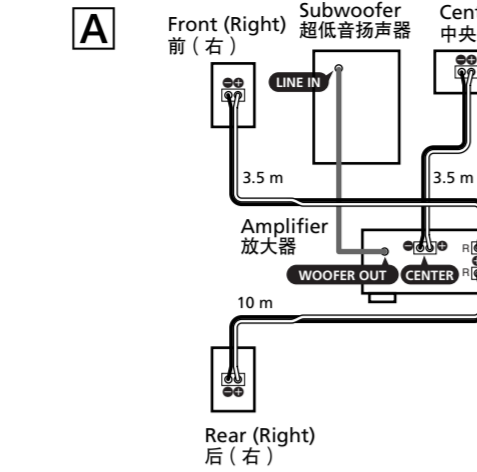


About this manual

The instructions in this manual are for SA-VE325, Sony Micro Satellite Systems.

The SA-VE325 is a 5.1 channel speaker system consisting of two front speakers, two rear speakers, one center speaker, and one subwoofer. It supports Sony Digital Cinema Sound, Dolby® Pro Logic, and Dolby Digital (AC-3), and is thus geared towards the enjoyment of movies.

* Manufactured under license from Dolby Laboratories. DOLBY, the double-D symbol , “PRO LOGIC” and “Dolby Digital (AC-3)” are trademarks of Dolby Laboratories.



Precautions

On safety

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.

If you encounter color irregularity on a nearby TV screen

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

If color irregularity is observed...

- Turn off the TV set once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

- Place the speakers further away from the TV set.

If howling occurs

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
 - Extremely hot or cold
 - Dusty or dirty
 - Very humid
 - Subject to vibrations
 - Subject to direct sunlight

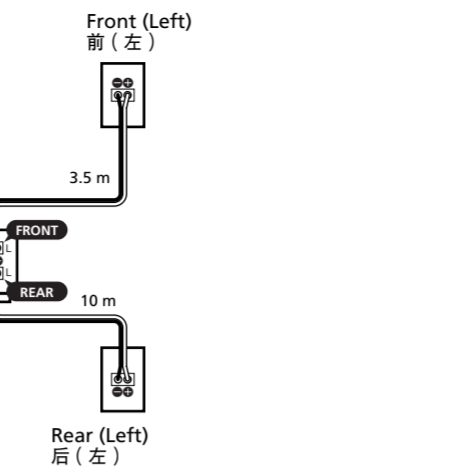
On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

The volume level should not be turned up to the point of distortion.

If the volume level is too high, the speaker protection circuit activates, and the sound level drops suddenly. This is not a malfunction. In this case, lower the volume level and wait for a few moments until the unit resumes normal operation.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.



Hooking up the system

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier. Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

Hookup A

This configuration is used when the amplifier is connected to a DVD player, LD player, VCR or other video devices.

Hookup B

Try this configuration instead of “Hookup A” in the following situations:

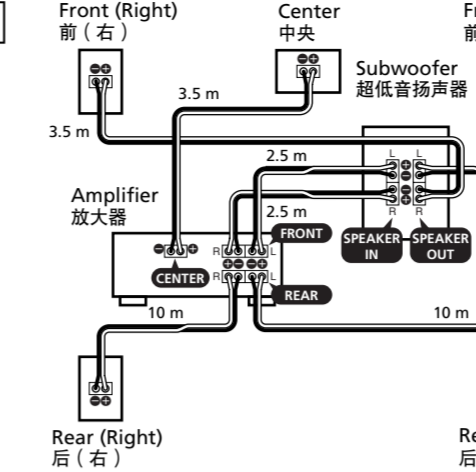
- When there are no jacks on the amplifier for a subwoofer.
- When you want a stronger bass sound from the subwoofer.

Notes C

- Make sure the plus (+) and the minus (–) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (–) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals securely as loose screws may become a source of noise.
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- Do not connect the subwoofer to the amplifier's CENTER output terminal (which is for Dolby Pro Logic or Dolby Digital (AC-3)). No bass sound will output from the subwoofer if you do.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

Tip

All strired wires are minus (–) in polarity, and should be connected to the minus (–) speaker terminals.



中文

警告

为防火灾或触电危险，请勿让机器暴露于雨中或潮湿处。
为防火灾，请勿用报纸、桌布、窗帘等覆盖本装置的通风口。请勿将点燃的蜡烛放在本装置上。

为防火灾或电击的危险，请勿在设备上放置装满液体的物品，例如花瓶。
为免遭触电，请勿擅自打开机壳。维修限请找持有资格者为您服务。


不要把装置安装在诸如书橱或壁橱等密闭的地方。

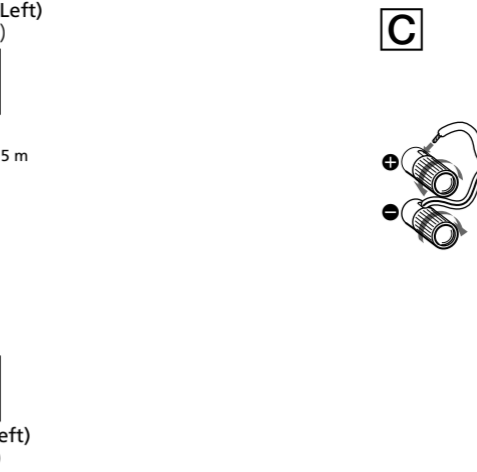


关于本说明书

<p>本说明书用于说明 SA-VE325, Sony 微型卫星系统。</p>
--

SA-VE325 是含有两个前扬声器，两个后扬声器，一个中央扬声器和一个超低音扬声器的 5.1 声道扬声器系统。提供 Sony 数码电影院音响 (Sony Digital Cinema Sound)，杜比®专业逻辑和杜比数码 (AC-3) 功能，而供您用于享受电影的音响。

* 由杜比实验室授权制造。杜比, DOLBY 双 D 标志 , PRO LOGIC 及 Dolby Digital (AC-3) 为杜比实验室之商标。



使用前须注意

使用前的注意

为防火灾或触电危险，请勿让机器暴露于雨中或潮湿处。

为防火灾，请勿用报纸、桌布、窗帘等覆盖本装置的通风口。请勿将点燃的蜡烛放在本装置上。
为防火灾或电击的危险，请勿在设备上放置装满液体的物品，例如花瓶。

为免遭触电，请勿擅自打开机壳。维修限请找持有资格者为您服务。

不要把装置安装在诸如书橱或壁橱等密闭的地方。

不要将装置安装在诸如书橱或壁橱等密闭的地方。

安全须知

- 操作系统之前，一定请先确认系统的操作电压是否与当地的电源电压一致。
- 机器只要是电源线仍接插在墙上电源插座，则即使关掉机器上的电源开关，机器仍并没有完全断开 AC 主电源的。
- 准备长期不使用系统时，请自电源插座拔下系统的电源线。要卸下电源线时，必须抓住插头拔下，不可拉着电源线的导线部分拔。
- 万一有任何液体或杂物掉进系统里面时，即请自电源插座拔下系统的电源线并找持有资格的人检查过以后才可再接电使用。
- 要更换 AC 电源线时，必须找持资格的维修店为您服务。

操作须知

- 不要连续地用超过系统的最大输入功率驱动扬声器系统。
- 扬声器接线电极如果没有连接正确，低音将显得微弱而各种乐器的位置也显得模糊不清。
- 扬声器各端子间的扬声器裸线部分相接触时，可能引起短路。
- 连接系统之前，须关掉放大器电源以免损坏扬声器系统。
- 扬声器格栅不能拆卸。请勿试图卸下扬声器格栅。若勉强用力拆卸格栅，可能会损坏扬声器。

如果靠近的电视机荧幕遭彩色不均时

本扬声器系统为磁屏蔽型设计，可以装在电视机旁。但某些型式的电视机仍可能发生彩色不均的问题。

如果发生彩色不均…

- 即请关掉一下电视机电源，然后在 15 到 30 分钟之后再打开电源。

如果又发生彩色不均现象…

- 即把扬声器移离电视机远些放置。

如果发生啸声

- 请重新配置扬声器，或转小放大器的音量。

安放须知

- 不要把扬声器放置在倾斜位置。
- 不要把扬声器装在如下位置：
 - 太热或太冷的地方
 - 极多尘埃的地方
 - 极潮湿的地方
 - 会受振动的地方
 - 会直接照射到阳光的地方

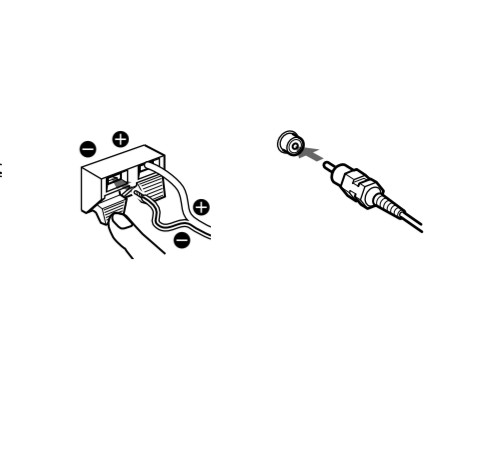
清洁须知

请用软布轻蘸温和的洗涤剂溶液或清水擦拭机壳。切勿使用任何型式的沙布，抛光粉或如酒精，汽油等溶剂进行清洁。

请不要把音量电平调到高于失真点。

如果音量电平太高，扬声器保护电路即起作用而突然地减小声音。这并非故障。此时，请调小音量电平并等候片刻至机器恢复正常的操作。

关于扬声器系统，如果尚有疑问时，请洽询附近的 Sony 销售店。



联结系统

联结系统

将扬声器系统连接到一个放大器的扬声器输出端子。开始连接工作前，必须先关掉所有装置（包含副低音扬声器）的电源。

A 式联结

这个配置是用于放大器连接了 DVD 播放机、LD 播放机、录影机或其它视频装置时的用途。

B 式联结

如下状况时，可试用此配置代替“A”式联结：

- 当放大器上没有副低音扬声器用的插孔时。
- 当想获得较强的，来自副低音扬声器低音时。

注 C

- 须确认扬声器上的 (+) 和 (–) 端子是否符合放大器上相当的 (+)、(–) 端子。
- 一定请系紧扬声器端子的螺钉。因为螺钉松了，可能发生噪声。
- 确认所有的连接部分是否都连接得稳固。扬声器各端子间的扬声器裸线部分相接触时，可能引起短路。
- 不要把副低音扬声器连接到放大器的 CENTER (中央) 输出端子 (杜比专业逻辑或杜比数码 (AC-3) 用)。如果这样做，副低音扬声器将不能输出低音。
- 放大器一边的连接有关详细，请参照放大器附带的说明书。

要领

所有具有条纹线皮的电线都是负 (–) 极，须连接到负 (–) 的扬声器端子。

Micro Satellite System

SA-VE325

English

Positioning the speakers

Location of each speaker ([D])

Each speaker should face the listening position. Better surround effect will result if all speakers are set at the same distance from the listening position. Place the front speakers at a suitable distance to the left and right of the television. Place the subwoofer on either side of the television. Place the center speaker on the top-center of the TV set. The placement of rear speakers greatly depends on the configuration of the room. The rear speakers may be placed on both sides of the listening position **A** or behind the listening position **B**.

Tips

- Movies are best enjoyed in a room that produces no echoes (as in one with surrounding curtains).
- Music (especially classical music) is best enjoyed in a room that produces some echo.

Setting the speakers

To prevent speaker vibration or movement while listening, attach the supplied foot pads to the bottom four corners of the center speaker, front speakers, and rear speakers **(E)**.

Setting the center speaker ([E])

Set the center speaker firmly on top of the TV set, making sure it is completely level.

Setting other speakers ([G])

For greater flexibility in the positioning of the speakers, use the optional WS-FV10A, WS-TV10A, or WS-WV10A speaker stand (available only in certain countries).

Tip

The height of the front speakers should be adjusted to about the center of the TV screen **(H)**.

Listening to the sound ([I])

First, turn down the volume on the amplifier. The volume should be set to minimum before you begin playing the program source.

- Turn on the amplifier and select the program source.
- Press POWER on the subwoofer. The ON/STANDBY indicator on the subwoofer lights up green.
- Play the program source.

Power turns on and off automatically — Auto power on/off function ([J])
When the subwoofer is on (i.e, the ON/STANDBY indicator lights up green) and there is no signal input for a few minutes, the ON/STANDBY indicator changes to red and the subwoofer enters power saving mode. While in this mode a signal is input to the subwoofer, the subwoofer automatically turns on (auto power on/off function). To turn this feature off, slide the POWER SAVE switch on the rear panel to OFF.

Note

If you turn down the volume level of the amplifier too low, the auto power on/off function may activate, causing the subwoofer to enter power saving mode.

Adjusting the sound

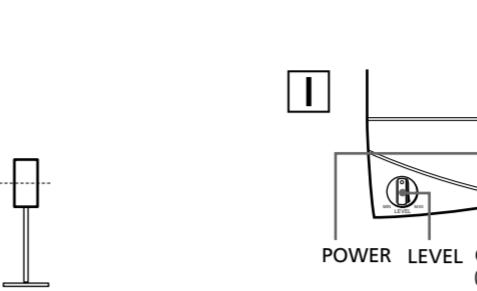
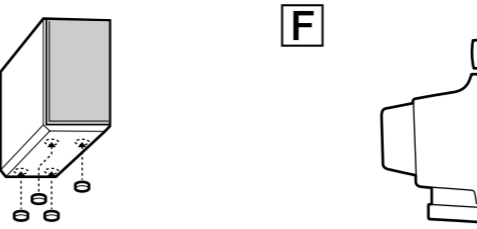
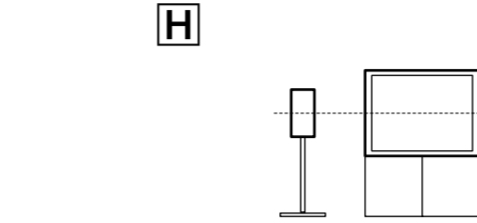
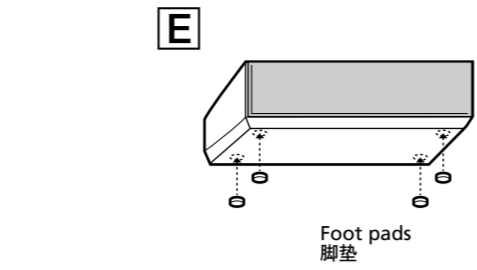
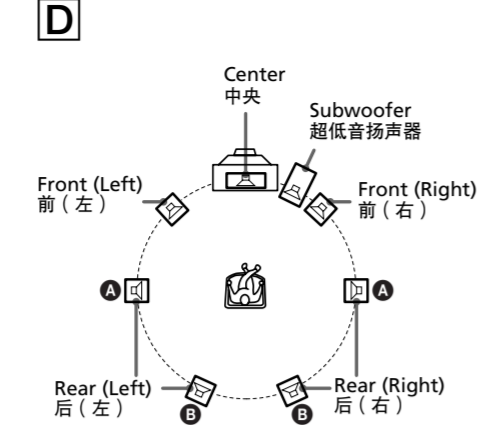
Slight adjustments to the system can enhance your sound enjoyment.

Adjusting the subwoofer ([I])

- Set MODE according to the program source as follows:

Source	MODE
DVD, LD, video cassette or other video source	MOVIE
MD, CD, cassette tape or other audio source	MUSIC

- Rotate LEVEL to adjust the volume. Set the volume level to best suit your preference according to the program source.



中文

扬声器的定位

各扬声器的配置 ([D])

每一个扬声器都须向着听者位置。如能把所有扬声器都设定与听者呈相等距离时，便可获得较佳的环绕声效果。把前扬声器配置在电视机左右适当距离处。把超低音扬声器放在电视机的任何一边。把中央扬声器放在电视机顶上中央。后扬声器的安放位置受房间配置的影响很大。后扬声器可安放在听者位置的两旁位置**A**或听者位置后面的**B**位。

要领

- 能在不产生回音的房间里欣赏电影是一大享受（室内周围屏障所发生的回音）。
- 音乐（特别是古典乐）则最好在可产生回音的室内欣赏，其音响效果最佳。

设定扬声器

为防止在收听时扬声器振动或移动，将附带的脚垫安装在中央扬声器、前置扬声器和后置扬声器**(E)**的四个底脚上。

设定中央扬声器 ([E])

将中央扬声器稳固地放在电视机顶部，务必使其完全水平放置。

设定其它扬声器 ([G])

为了在扬声器定位中获得更大的适应性，请采用选购件 WS-FV10A、WS-TV10A 或 WS-WV10A 扬声器座架（仅在某些国家有售）。

要领

前置扬声器的高度应调整到电视机荧幕**(H)**中心左右。

听声音 ([I])

首先，请转小放大器上的音量控制。在开始播放节目信号源之前，必须把音量设定到最小。

- 打开放大器电源，选择节目信号源。

- 按副低音扬声器上的 POWER 。超低音扬声器上的 ON/STANDBY 指示灯即点亮绿色。

- 播放节目信号源。

自动地打开和关掉电源 — 自动电源开/关功能 ([J])

当副低音扬声器打开着电源（亦即 ON/STANDBY 指示灯点亮着绿色）而在几分钟里没输入信号时，ON/STANDBY 指示灯将变亮红色而副低音扬声器即将进入节电模式。在此模式时，如果有信号输入到副低音扬声器，副低音扬声器便可自动地打开电源（自动电源开/关功能）。

要关掉此功能时，可把后面板上的 POWER SAVE 开关推到 OFF（关掉）位置。

注

您如果把放大器的音量电平调得太低，自动电源开/关功能即可能会被激活（打开），而使副低音扬声器进入节电模式。

调整声音

轻调一下系统便可提高音响享受。

调整副低音扬声器 ([I])

- 根据如下节目信号源设定 MODE（模式）：

信号源	MODE
DVD、LD、录音带或其它视频信号源	MOVIE
MD、CD、录音带或其它声频信号源	MUSIC

- 旋转 LEVEL 以调整音量。根据节目信号源将音量调整到最适合您喜好的水平。

注

- 一部分放大器强化音响作用时，可能使副低音扬声器发生声音失真现象。如果发生这样的失真现象时，即请关掉其功能。
- 要获得高音质音响时，不要把副低音扬声器的音量转得太大。
- 要加强副低音扬声器的低音时，请用“**[E]**式联结”连接系统。
- 低音在 MOVIE 模式而非在 MUSIC 模式被强化。因此，如果您在收听某些不包括低音的声源时将模式变为 MOVIE 模式，可能收不到低音效果。

设定放大器用于欣赏电影

杜比数码（AC-3）时

如果放大器内装或外连有杜比数码（AC-3）处理器时，您应使用设定选单为放大器指定扬声器系统的参数。请按如下表进行适当的设定。有关设定方法的详细内容，请参照您的放大器附带的说明书。

如果 Sony 放大器提供此功能请选择 Micro Satellite Position。

使用“ [A] 式联结”时（扬声器调定）	
对	请设定为
前扬声器	SMALL
中央扬声器	SMALL
后扬声器	SMALL
副低音扬声器	ON（或 YES）

使用“ [B] 式联结”时（扬声器调定）	
对	请设定为
前扬声器	LARGE
中央扬声器	SMALL
后扬声器	SMALL
副低音扬声器	OFF（或 NO）

杜比专业逻辑时

如果放大器内装或外连接有杜比专业逻辑信息处理机时，您便须为您的特殊的扬声器系统在放大器中把环绕声效果模式设定于“NORMAL”（正常）。

有关设定方法的详细内容，请参照放大器附带的说明书。

故障检修

使用扬声器系统如果遇到问题，即请按照下列各项进行检查和测定。仍不能解决问题时，请洽询附近 Sony 销售店。

扬声器系统没声音。

- 确认所有的接线是否都连接正确。
- 确认放大器的音量控制是否旋调适当。
- 确认放大器的节目信号源选择器是否已设定于适当的信号源。
- 检查是否接插着耳机。如果是，即将其拆卸下来。

副低音扬声器输出声发生失真。

- 检查放大器上的任何声音加强功能是否被打开了。如果是，即将其关掉。

扬声器输出声带交流哼声或杂音。

- 确认所有的接线是否都连接正确。
- 确认各声频组成机是否没靠近电视机配置。

声音突然停止。

- 确认所有接线是否都连接正确。扬声器各端子间的扬声器裸线部分相接触时，可能引起短路。

规格

SS-V325（前、后扬声器）	全音频范围，磁屏蔽型
扬声器系统	5.5×11 cm，锥型
扬声器单元	低音反射
盒型	8 Ω
额定阻抗	
功率使用容量	100 W
最大输入功率	87 dB（1 W，1 m）
灵敏度水平	90 Hz～20,000 Hz
频率范围	大约 70×152×126 mm，含前格栅
尺寸（宽/高/纵深）	大约 830 g/每个
质量	

SS-CN325（中央扬声器）

扬声器系统	全音频范围 ×2，磁屏蔽型
扬声器单元	5.5×11 cm，锥型
盒型	低音反射
额定阻抗	8 Ω
功率使用容量	
最大输入功率	120 W
灵敏度水平	89 dB（1 W，1 m）
频率范围	90 Hz～20,000 Hz
尺寸（宽/高/纵深）	大约 300×78×126 mm，含前格栅
质量	大约 1600 g/每个

SA-WMS325（副低音扬声器）

扬声器系统	有源副低音扬声器，磁屏蔽型
扬声器单元	低音扬声器：16 cm，锥型
盒型	先进的 SAW 型
再现频率范围	28 Hz～200 Hz
放大器部分	
连续 RMS 功率输出	75 W（在 20 Hz～20 kHz 时为 8 Ω，0.8 % THD）

输入端子

LINE IN（输入管脚插孔）
SPEAKER IN（输入端子）

输出端子

LINE OUT（输出管脚插孔）
SPEAKER OUT（输出端子）

一般规格

电源	110～120/220～240 V AC，50/60 Hz
电力消耗	70 W
尺寸（宽/高/纵深）	大约 205×385×385 mm，含前格栅
质量	大约 10.3 kg

附件

脚垫（20）
声频连接导线（1）
扬声器连接导线，10 m（2）
扬声器连接导线，3.5 m（3）
扬声器连接导线，2.5 m（2）

设计和规格有所变更时，恕不另行奉告。

<p>上海索广电子有限公司 上海市 闵行区 剑川路930号</p>
--